

по правам человека и представленные⁴ Экономическим и Социальным Советом, и выражая Комиссии свою признательность за выполненную работу,

рассмотрев на своей девятой сессии эти проекты международных пактов о правах человека,

подтверждая, что важно возможно скорее принять эти проекты международных пактов в их окончательной форме,

принимая во внимание, что целесообразно предоставить правительствам государств как состоящих, так и не состоящих членами Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям время, необходимое для более детального изучения постановлений этих проектов международных пактов, а также для представления, если они сочтут это необходимым, поправок или дополнений к ним, или же новых замечаний в связи с ними,

принимая во внимание, что представляется целесообразным, чтобы каждое правительство имело возможность своевременно ознакомиться с точками зрения других правительств и специализированных учреждений относительно постановлений, которые должны содержаться в международных пактах о правах человека, для того чтобы оно могло, если оно сочтет это необходимым, надлежащим образом учесть эти точки зрения при определении своей собственной позиции,

принимая во внимание, что представляется целесообразным, чтобы общественное мнение о проектах международных пактов о правах человека продолжало выявляться свободно,

1. просит;

а) правительства государств как состоящих, так и не состоящих членами Организации Объединенных Наций препроводить Генеральному Секретарю в течение шести месяцев после закрытия текущей сессии желательные с их точки зрения поправки или дополнения к проектам международных пактов о правах человека или относящиеся к ним замечания;

б) специализированные учреждения — сообщить Генеральному Секретарю в течение шести месяцев после закрытия текущей сессии любые замечания, которые они пожелают сделать относительно проектов международных пактов о правах человека;

в) неправительственные организации, заинтересованные в осуществлении прав человека, в том числе организации, находящиеся в самоуправляющихся и подопечных территориях, — всеми возможными средствами поощрять общественный интерес к проектам международных пактов о правах человека в соответствующих странах;

2. поручает Генеральному Секретарю:

а) составить и разослать правительствам при первой же возможности краткие примечания к тексту проектов международных пактов о правах человека с учетом замечаний, сообщенных до начала девятой сессии Генеральной Ассамблеи или сделанных в течение ее, включая замечания, высказанные в Экономическом и Социальном Совете и в Комиссии по правам человека;

б) разослать правительствам немедленно по их получении все сообщения, которые могут поступить в течение ближайших шести месяцев от правительств и специализированных учреждений;

в) составить в качестве рабочего документа сводку всех поправок и предложенных новых статей, которые могут быть представлены за этот период правительствами;

3. *поручает* Генеральному Секретарю предать проекты международных пактов о правах человека возможно более широкой гласности, пользуясь всеми имеющимися в его распоряжении средствами информации и не выходя из рамок своего бюджета;

4. *рекомендует* Третьему комитету предоставить в течение десятой сессии Генеральной Ассамблеи приоритет постатейному обсуждению проектов международных пактов о правах человека, сосредоточив на них свое главное внимание, в целях возможно более скорого их утверждения. Это обсуждение должно также охватывать новые статьи, которые могут быть предложены.

504-е пленарное заседание,
4 декабря 1954 г.

834 (IX). НАРКОТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюцию 548 D (XVIII) Экономического и Социального Совета от 12 июля 1954 года по вопросу об учреждении наркотической лаборатории Организации Объединенных Наций,

рассмотрев меморандум⁵ Генерального Секретаря от 15 октября 1954 года, в котором приводится сравнительная стоимость создания такой лаборатории в Центральных учреждениях в Женеве,

приняв к сведению содержащееся в указанном меморандуме заявление Генерального Секретаря о том, что он «считает важным, чтобы лаборатория находилась в том месте и, по возможности, в том же здании, что и весь Отдел по наркотическим средствам»,

принимая к сведению, что согласно предложениям⁶ Генерального Секретаря о реорганизации Секретариата, Отдел по наркотическим средствам должен быть переведен в Женеву,

постановляет учредить в Женеве Наркотическую лабораторию Организации Объединенных Наций.

512-е пленарное заседание,
14 декабря 1954 г.

835 (IX). ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что своей резолюцией 802 (VIII) от 6 октября 1953 г. она постановила бессрочно продлить деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению резолюцию 543 (XVIII), принятую Экономическим и Социальным Советом по рас-

⁴ См. резолюцию 545 В (XVIII) Экономического и Социального Совета.

⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ А/С.3/573.

⁶ Там же, пункт 53 повестки дня, документ А/2731.